دافغانستان اسلامي جمهوريت

دعدلیې وزارت

رسمي جريده

- پرزياتي ارزښت دماليې قـــانون
- دملکي خـــدمتونودکارکوونکو دقـــانون دځينومـــادوتعـــديل
- پرعايداتوبانـــدې دماليـــاتو دقـــانون دځينومـــادو تعـــديل
- دتقنيني سندونو دبرابرولو اوله پړاوونوڅخـــه دتېـــرولودپول دمقـــررې دشلمې مـــادې تعديل

- قـــانون مـــاليه برارزش افزوده
- تعـــديل دربرخي ازمـــواد قانون کارکنان خدمات مـــلکی
- تعـــديل برخـــی ازمـــواد قـــانون مـــاليات برعـــايدات
- تعـــديل مـــادهٔ پنجم مقـــررهٔ طـــرزتهيه وطی مـــراحل اسناد تقنينی

Ketabton.com

دخپرېدونېټه: د۱۳۹۵ هـــ.ش کال د وري دمياشتې (۲۵)
پرله پسې نمبر:(۱۲۰۹)

تاريـــخ نشـــر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـــ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

(c) ketabton.com: The Digital Library

د امتیــاز خاوند:	دعدلیــې وزارت
مسئول چلوونکی:	قانونمل محمدرحیم "دقیق"
	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تیلفون:	۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹
مرستیال:نورعلم	۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتمــم:محمد جان	۰۷۸۳۳۰٦۹۸۲
وب سایت:	www.moj.gov.af

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: (۷۷)صفحه

مطبعه: بهیــــر

آدرس:وزارت عــدلیه، ریاست نشرات‌و ارتباطعــامه،سرک(۱۵)وزیرمحمداکبرخان (شیرپور)کابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرزياتي ارزښت دماليې د قانون د

خپرېدو په

هکله، د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

حکم

ګڼه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۲۴/ ۱۱/ ۱۳۹۴

دعدليې محترم وزارت ته!

پر زياتي ارزښت د ماليې قانون چې د ۱۳۹۳ کال په لومړۍ نيمه کې د ملي شورې د مجلسينو په واسطه تصويب شوی او له مستردېدو وروسته، د اساسي قانون د (۹۴) مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق، د ولسي جرګې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې (۱۵۲) ګڼې مصوبې پربنسټ، تصويب شوی او نافذ دی، په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

حکم

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان در مورد نشر

قانون ماليه

برارزش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدليه!

قانون ماليه بر ارزش افزوده که در نيمۀ اول سال ۱۳۹۳ توسط مجلسين شورای ملی تصويب گرديده و بعد از مسترد شدن، طبق حکم فقرۀ (۲) مادۀ (۹۴) قانون اساسی، به اساس مصوبۀ شماره (۱۵۲) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ ولسی جرگه تصويب گرديده و نافذ است، در جريدۀ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

دټولو غړيو په دوه ثلثه رأيو سره،

پرزياتي ارزښت د ماليې د قانون

مصوبه

گڼه: (۱۵۲)

نېټه: ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳

ولسي جرگې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې د چهارشنبې ورځې په خپله عمومي غونډه کې دافغانستان داساسي قانون د (۹۰) مادې د (۱) فقرې او (۹۴) مادې د حکم له مخې، په لاندې ترتيب سره پر ارزښت د اضافی ماليې دقانون په طرح کې لاندې تعديلونه يوځل بيا دټولو غړيو په دوه ثلثه رأيوسره تصويب‌کړل:

۱- پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون د طرحې د (۴) مادې د (۲) فقرې د تعديل د طرحې په رابطه کې، د ملي شوري مصوبه، چې د توشيح لپاره جمهوري رياست ته استول شوې وه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

قانون ماليه بر ارزش افزوده به

دوثلث آرای کل اعضاء

شماره: (۱۵۲)

تاريخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسی جرگه در جلسهٔ عمومی روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خويش به تأسی از حکم فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۰) ومادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان تعديلات ذيل در طرح قانون ماليه اضافی برارزش به ترتيب آتی مجدداً به دوثلث آرای کل اعضاء تصويب نمود:

۱- مصوبه شورای ملی در رابطه به تعديل فقرهٔ (۲) مادهٔ (۴) طرح قانون ماليه اضافی برارزش که جهت توشيح به رياست جمهوری فرستاده شده بود مورد موافقه و توشيح رئيس

(c) ketabton.com: The Digital Library

د موافقې او توشیح وړ ګرځېدلې نه ده، یوځل بیا د ټولو غړیو د رأیو په دوه ثلثه سره تصویب شوه.

۲- پر ارزښت د اضافي مالیې د قا نون د طرحې د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵) جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د یادشوي قانون د نوم تعــدیل، چــې د جمهور رئیس د مــوافقې او توشـیح وړګرځېدلي ندي په عمومي غونډه کې مطرح او د ټولو غړو په دوه ثلثه رأیو د پورته یادو شوو تعدیلونو په رابطه کې د افغانستان داسلامي جمهوریت د رئیس نظر او وړاندیز سره د غونډې لخــوا تأیید شول.

الحاج عبدالرووف ابراهیمي
د ولسي جرګې رئیس

جمهوری اسلامی افغانســتان قــرار نگرفته است، مجدداً با دوثلــث آرای کل اعضاء به تصویب رسید.

۲- جزء(۵) فقرهٔ (۲) مادهٔ (۵) وفقرهٔ (۱) مادهٔ (۳۵) طرح قــانون مالیــه اضافی برارزش و تعدیل نــام قــانون مذکور که مورد موافقــه و توشــیح رئیس جمهوری قرار نگرفته است در مجلس عمــومی مطــرح وبادوثلــث آرای کل اعضاء، نظــر و پیشــنهاد رئیس جمهوری اســلامی افغانســتان در رابطه به تعدیلات فــوق الــذکر مــــورد تائیــــد جلســــه قــــرار گرفت.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی
رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

فهرست مندرجات قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ اول:	مبنی	۸
مادهٔ دوم:	اصطلا حات	۸
مادهٔ سوم:	عرضهٔ اجناس و خدمات	۱۲
فصل دوم	**وضع مالیه بر ارزش افزوده**	
مادهٔ چهارم:	وضع مالیه	۱۴
مادهٔ پنجم:	معافیت های مالیاتی	۱۵
مادهٔ ششم:	نورم صفر	۱۷
فصل سوم	**ثبت**	
مادهٔ هفتم:	ثبت الزامی	۱۸
مادهٔ هشتم:	ثبت اختیاری	۲۰
مادهٔ نهم:	تصدیق نامه و لغو ثبت	۲۱

(c) ketabton.com: The Digital Library

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضۀ اجناس و خدمات

مادۀ دهم: تاریخ عرضه ۲۲

مادۀ یازدهم: محل عرضه.. ۲۴

مادۀ دوازدهم: ارزش عرضه...۲٦

مادۀ سیزدهم: تعیین ارزش به نرخ روز...............................۲۷

مادۀ چهاردهم: تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش..........۲۸

مادۀ پانزدهم: واردات... ۳۰

مادۀ شانزدهم: ارزش واردات...۳۱

مادۀ هفدهم : مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک...............
عرضۀ خدمات خارجی..............................۳۲

فصل پنجم

مالیۀ برارزش افزوده قابل تأدیه

مادۀ هجدهم: طرز محاسبۀ مالیۀ قابل تأدیه..........................۳۳

مادۀ نزدهم: مالیۀ قابل مجرائی...۳۳

فصل ششم

اسناد مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیستم: صورت حساب مالیه برارزش افزوده.................۳۵

(c) ketabton.com: The Digital Library

مادهٔ بیست ویکم: کریدت نوت ودبت نوت مالیه برارزش افزوده........۳٦
مادهٔ بیست ودوم: نگهداری اسناد مالیه برارزش افزوده..................۳۹

فصل هفتم

اظهار نامهٔ وپرداخت مالیه برارزش افزوده

مادهٔ بیست وسوم: اظهارنامهٔ مالیهٔ برارزش افزوده........................۴۱
مادهٔ بیست وچهارم: پرداخت مالیه برارزش افزوده..........................۴۱
مادهٔ بیست وپنجم: بازپرداخت های مالیه برارزش افزوده................۴۳

فصل هشتم

سنجش مالیه برارزش افزوده

مادهٔ بیست وششم: سنجش مالیه...۴۵
مادهٔ بیست وهفتم: سنجش مالیه برارزش افزوده به دریافت کننده........۴۷

فصل نهم

احکام متفرقه

مادهٔ بیست وهشتم: اخذ تضمین...۴۹
مادهٔ بیست ونهم: ضبط اجناس...۴۹
مادهٔ سی ام: نمایندگی ها بخش ها...۵۰
مادهٔ سی ویکم: صلاحیت های کارکنان گمرک.....................۵۰
مادهٔ سی ودوم: اسعار..۵۰

(c) ketabton.com: The Digital Library

مادهٔ سی وسوم: احکام انتقالی..۵۱
مادهٔ سی وچهارم: وضع مقرره وطرزالعمل ها............................۵۴
مادهٔ سی وپنجم: تاریخ انفاذ..۵۴

(c) ketabton.com: The Digital Library

پر زياتي ارزښت دماليې قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د دوه څلویښتمې مادې د حکم له مخې، پر زياتي ارزښت د ماليې د راټولولو په منظور، وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه يمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- پر زياتي ارزښت ماليه: غير مستقيمه ماليه ده چې پر اجناسو او خدمتونو او د ماليې پر تابع وارداتو وضع کېږي.

۲- ماليه ورکوونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت يا په ثبت مکلف وي.

۳- د ورکړې وړ ماليه: هغه ماليه ده

قانون ماليه برارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادۀ اول:

این قانون به تأسی از حکم مادۀ چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به منظور جمع آوری مالیه بر ارزش افزوده وضع گردیده است.

اصطلاحات

مادۀ دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- مالیه برارزش افزوده: مالیۀ غیرمستقیم است که بالای عرضۀ اجناس و خدمات وواردات تابع مالیه وضع می گردد.

۲- مالیه دهنده: شخص است که طبق احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت باشد.

۳- مالیۀ قابل پرداخت: مالیۀ است که

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې د ماليه وركوونكي(عرضه كوونكي)، په واسطه د اجناسو او خدمتونو د وړاندې كولو له دركه وضع كېږي.

۴- د مجرايي وړ ماليه: هغه ماليه ده چې ماليه وركوونكي (ترلاسه كوونكي)ته پر وارداتو او د اجناسو يا خدمتونو پر عرضې باندې وضع شوې ده او ددې قانون د حكمونو مطابق مجرايي وركول كېږي.

۵- د ماليې تابع واردات: د هغو اجناسو واردات دي چې ددې قانون د حكمونو مطابق د ماليې د وركړې تابع دي.

٦- د ماليې تابع عرضه: هغه عرضه ده چې د ماليې وركوونكي په واسطه په افغانستان كې د اقتصادي فعاليت په پيل يا پاى پورې د اړوندې عرضې په شمول برابرېږي.

۷- اجناس: منقول او غير منقول مالونه دي. پيسې پدې تعريف كې نه شامليږي.

ازدرک عرضۀ اجناس وخدمات توسط ماليه دهنده (عرضه كننده)، مطابق احكام اين قانون وضع می گردد.

۴- ماليۀ قابل مجرائی: ماليۀ است كه بالای واردات وعرضۀ اجناس يا خدمات به ماليه دهنده (دريافت كننده) وضع گرديده است و طبق احكام اين قانون مجرائی داده می شود.

۵- واردات تابع ماليه: واردات اجناس است كه طبق احكام اين قانون، تابع پرداخت ماليه می باشد.

٦-عرضۀ تابع ماليه: عرضۀ است كه توسط ماليه دهنده بشمول عرضۀ مربوط به آغاز يا ختم فعاليت اقتصادی در افغانستان فراهم می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول وغير منقول می باشد. پول شامل اين تعريف نمی گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

۸- خدمتونه: فزيکي يا فکري يا لــه دواړو څخــه مرکــب فعاليتونــه دي.

۹- عرضه: د شخص په واسطه غير ته د اجناســو يــا خــدمتونو برابــرول دي.

۱۰- اقتصــادي فعاليــت: انتفــاعي مســتقل (ســوداگري، توليــد او د سوداگريز ماهيت لرونکي نور فعاليتونه) او د جواز د صــادرولو د مرجــع د فعاليت په شمول غير انتفاعي فعاليــت دی.د مزد يا معاش پــه مقابــل کــې دحقيقي اشخاصوفعاليت پدې تعريــف کې نه شاملېږي.

۱۱- فعال تشبث: هغه تشبث دی چې د معاملې په ترڅ کې فعال وي او پــه راتلونکې کې د هغهٔ دفعاليــت دوام د پيشبيني وړ وي.

۱۲- مالي اجاره: د قرارداد پربنسټ په اقساطو د ورکړې پــر وړانــدې د شتمنی د انتفاع د حق انتـــقال دی د قرارداد په پای کې د ملکيت د انتقال په وعدې سره. او هر ډول اجاره چــې د

۸- خدمات: فعاليت های فزيکی يــا فکــری يـــا مرکــب ازهـــردو می باشد.

۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس يــا خدمات توسط شــخص بــرای غيــر می باشد.

۱۰- فعاليــت اقتصــادی: فعاليــت مستقل انتفــاعی (تجــارت، توليــد و ساير فعاليت هــای دارای ماهيــت تجاری) و غير انتفاعی بشمول فعاليت مرجع صدور جواز می باشد. فعاليــت اشخاص حقيقی درمقابــل مــزد يــا معـــاش شـــامل ايـــن تعريـــف نمی گردد.

۱۱- تشبث فعال: تشبثی است کــه حين معامله فعال بوده و ادامهٔ فعاليت آن در آينـــده قابـــل پـــيش بينـــی باشد.

۱۲- اجارهٔ مالی: انتقال حق انتفـــاع دارائی در مقابل پرداخت بــه اســاس قرارداد به اقساط با وعدهٔ انتـــقال ملکيت در اخير قرارداد می باشد و هر نوع اجارهٔ کــه طبــق معيــار هــای

(c) ketabton.com: The Digital Library

بین المللي معیارونو مطابق محاسبه شي، مالي اجاره ګڼل کېږي، د ځمکې اجاره پدې تعریف کې نه شاملېږي.

۱۳- مرتبط شخص: هغه شخص دی چې د مالیې ورکوونکي په دستور یا غوښتنه عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکوونکي یا هر بل شخص چې د هغهٔ د اقتصادي فعالیتونو پر نتیجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غیر پولي تبادله: د جنس یا خدمت په جنس یا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هغه شخص دی چې اقتصادي فعالیت سرته رسوي او ددې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱٦- صورت حساب: هغه سند دی چې د ورکړې مکلفیت څرګندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکي، پستي او پولي او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

بین المللی محاسبه، اجارهٔ مالی دانسته می شود.اجارهٔ زمین شامل این تعریف نمی گردد.

۱۳- شخص مرتبط: شخص است که به دستور یا تقاضای مالیه دهنده عمل نماید وشامل اقارب، سهمداران، کارکنان یا هر شخص دیگری بوده که بالای نتایج فعالیت های اقتصادی وی تأثیر گذار باشد.

۱۴- تبادلهٔ غیر پولی: معاوضهٔ جنس یا خدمت به جنس یا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعالیت اقتصادی راانجام داده و طبق احکام این قانون، ثبت شده باشد.

۱٦- صورت حساب: سندی است که مکلفیت پرداخت رانشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول ومسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی وتضمین می باشد.

۱۸- قیمت: مجموع مبلغ قابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

کې د مجاز تخفيف او تنزيل له کسر وروسته، د غير پولي تبادلې په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې ماليه پدې تعريف کې شامله نده.

۱۹- شخصي استفاده: له اجناسو او خدمتونو څخه استفاده ده چې له معمول اقتصادي فعاليت څخه بهر صورت مومي.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو يا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زياتي ارزښت د ماليې دوره: د مالي کال ربع يا مياشت ده.

د اجناسو او خدمتونو عرضه

درېيمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:

۱- د خرڅلاو، تبادلې، پرېښودو له لارې يا په بل ډول د شي د مالکيت د حق انتقال.

پرداخت، به شمول تبادلهٔ غير پولی، بعد ازکسر تخفيف وتنزيل مجازدر تاريخ عرضه، می باشد. ماليه مندرج اين قانون شامل اين تعريف نمی باشد.

۱۹- استفادهٔ شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعاليت معمول اقتصادی، صورت می گيرد.

۲۰- استفادهٔ معاف: استفادهٔ اجناس يا خدمات به منظور عرضهٔ معاف مندرج مادهٔ پنجم اين قانون می باشد.

۲۱- دورهٔ ماليه برارزش افزوده: ربع سال مالی يا ماه می باشد.

عرضهٔ اجناس و خدمات

مادهٔ سوم:

(۱) عرضهٔ اجناس شامل موارد ذيل می باشد:

۱- انتقال حق مالکيت شی از طريق فروش، تبادله، واگذاری يا طور ديگر.

(c) ketabton.com: The Digital Library

۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالي اجارې ماهيت ولري.

(۲) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء گڼل کېږي.

(۳) د شخصي يا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغهٔ صورت کې د ماليې تابع ده چې ماليه ورکوونکی د نومووړو اجناسو د مالکيت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، دمجرايي وړ ماليې مستحق وي.

(۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:

۱- د حق ورکول، لېږداو پرېښودل (د اجناسو او پيسو په استثني).

۲- د اسانتياوو يا منفعت برابرول.

۳- د جواز د صادرولو دمرجع په واسطه د جواز، اجازه ليک، تصديق ليک يا نورو سندونو صادرول.

۴- نور خدمتونه.

(۵) د اجناسو جزئي عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء گڼل کېږي.

۲- اجاره دادن جنس که ماهيت اجارۀ مالی را داشته باشد.

(۲) عرضۀ جزئی خدمات که برای عرضۀ اجناس ضروری باشد، جزء عرضۀ اجناس پنداشته می شود .

(۳) استفادۀ اجناس به مقاصد شخصی يا معاف درصورتی تابع ماليه می باشد که ماليه دهنده در کسب مالکيت اجناس مذکور طبق احکام اين قانون، مستحق ماليۀ قابل مجرائی باشد.

(۴) عرضۀ خدمات شامل موارد ذيل می باشد:

۱- اعطاء،انتقال يا واگذاری حق (به استثنای عرضۀ اجناس و پول).

۲- فراهم نمودن تسهيلات يا منفعت.

۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصديق نامه يا ساير اسناد توسط مرجع صدور جواز.

۴- ساير خدمات.

(۵) عرضۀ جزئی اجناس که برای عرضۀ خدمات ضروری باشد، جزء عرضۀ خدمات پنداشته می شود.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(٦) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء ګڼل کېږي.

دوه یم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې وضع

د مالیې وضع

څلورمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت مالیه، د مالیې ورکوونکي په واسطه د مالیې له تابع عرضې او د مالیې له تابع وارداتو څخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د مالیې نورم (۵) فیصده دی چې د عرضې پر ارزښت او د مالیې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د مالیې پر ورکړې مکلف دي:

۱- مالیه ورکوونکی د مالیې د تابع عرضې له درکه.

۲- واردوونکی د مالیې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتي ارزښت مالیه ددې مادې د (۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

(٦) عرضهٔ جزئی خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

وضع مالیه

مادهٔ چهارم:

(۱) مالیه برارزش افزوده، از عرضهٔ تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه برارزش افزوده (۵) فیصد می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱- مالیه دهنده از درک عرضهٔ تابع مالیه.

۲- وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه برارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقرهٔ (۳) این ماده ازطرف

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ماليه ورکوونکي لخوا، د عرضې له ترلاسه کوونکي شخه، حصول کېږي.

مالياتي معافيتونه

پنځمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت له ماليې څخه معاف دی او ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق ندی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحي خدمتونه.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور شوي تعليمي او تحصيلي خدمتونه.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالي او د بيمې خدمتونه.

۴- د شخصي استوګنې په منظور، د عقاري ملکيتونو لېږد يا اجاره.

۵- د ديني خدمتونو وړاندې کول.

٦- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- هغه اجناس او خدمتونه چې د طبيعي آفتونو، صنعتي پېښو او فاجعو (ناورين) له پېښېدو وروسته د بيا

ماليه دهنده، از دريافت کنندهٔ عرضه، حصول می گردد.

معافيت های مالياتی

مادهٔ پنجم:

(۱)ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل از ماليهٔ برارزش افزوده معاف بوده و مطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی نمی باشد:

۱- خدمات صحی مطابق احکام قانون.

۲- خدمات تعليمی و تحصيلی منظور شده مطابق احکام قانون.

۳- خدمات مالی و بيمه مطابق احکام قانون.

۴- انتقال يا اجارهٔ ملکيت های عقاری به منظور رهايش شخصی.

۵- ارايه خدمات دينی.

٦- کمک های بشردوستانه .

۷- اجناس و خدمات که به منظور بازسازی بعد از وقوع آفات طبيعی، حوادث صنعتی و فاجعه ها

(c) ketabton.com: The Digital Library

جوړونې په منظـــور، د دولتـــي ادارو لاس رسی ته ورکول کېږي.

۸- په بدني روزنې او سپورت پـــورې اړوند خدمتونه.

(۲) لاندې واردات پر زياتي ارزښت له ماليې څخه معاف دي:

۱- په ګمرکي تعرفـــه کـــې درج د شخصي استفادې په غرض د مسافرينو اجناس.

۲- د مهـــاجرينو او راســـتنېدونکو شخصي اجناس.

۳- د قانون د حکمونـــو مطـــابق، د ديپلوماتانو اجناس.

۴- په اړوندو فعاليتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پټروليم په قوانينو کې د درج شوي جوازليک لرونکـــي شخص په واسطه، وارده ماشين آلات او پرزه جات.

۵- ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې عرضې.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقـــره کې د درج شوې عرضې او وارداتـــو مشخصات په جلا مقرره کې تنظيمېږي.

بدســـترس ادارات دولتـــی قـــرار می گيرد.

۸- خدمات مربوط به تربيت بدنی و سپورت.

(۲) واردات ذيل از ماليـــه بـــرارزش افزوده معاف می باشد:

۱- اجنـــاس مســـافرين غـــرض اســـتفادهٔ شخصـــی منـــدرج تعرفـــهٔ گمرکی.

۲- اجناس شخصی مهاجرين و عودت کنندگان.

۳- اجناس ديپلومات ها مطابق احکام قانون.

۴- ماشـــين آلات وپـــرزه جـــات وارده توسط شخص دارندهٔ جوازنامـــهٔ منـــدرج قـــوانين معـــادن وپتـــروليم به مقصد اســـتفاده درفعاليـــت هـــای مربوط.

۵- عرضه های مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

(۳)مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده درمقررهٔ جداگانه تنظيم می گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د صفر نورم

شپږمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت د ماليې د صفر نورم تابع دی او د دې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق دی:

۱- له هېواده بهر د استفادې په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بړی، بين المللي ترانسپورت، د هغهٔ د اړوندو اجناسو او خدمتونو دعرضې په شمول.

۳- له يوهٔ شخص څخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تشبث په توګه د تشبث د يوې برخې يا ټول د لېږد په منظور، د اجناسو عرضه، پدې شرط چې د معاملې اړخونو په ليکلي ډول پرلېږد موافقه کړې وي او جزئيات يې له لېږد څخه د مخه د ماليې وزارت ته په ليکلي توګه خبر ورکړی وي.

۴- لومړني غذايي مواد(غنم، اوړه، وريجې، بوره، غذايي غوړي، چای،

نورم صفر

مادهٔ ششم:

(۱) ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده ومطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی می باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين المللی اجناس يا مسافربری بشمول عرضهٔ اجناس و خدمات مربوط آن.

۳-عرضهٔ اجناس به منظور انتقال يک قسمت يا کل تشبث، منحيث تشبث فعال ازيک شخص به شخص ثبت شدهٔ ديگر، مشروط بر اينکه طرفين معامله طور کتبی به انتقال موافقه نموده وجزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه کتباً اطلاع داده باشند.

۴- مواد غذايی اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذايی، چای، پياز،

(c) ketabton.com: The Digital Library

پیاز، کچالو او مالګه).
۵- دکور د استفادې وړلومړني مواد (د ډبروسکاره، د سون لرګي، مایع ګاز او صابون).
(۲) لاندې واردات پرزیاتي ارزښت د مالیې صفر دنورم تابع دي:
۱- لومړني غذایي مواد (غنم، اوړه، وریجې، بوره، غذایي غوړي، چـای، پیاز، کچالو او مالګه).
۲- کتابونه او درسي مواد.
(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات، په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

کچالو ونمک).
۵- مواد اولیه مورد استفادهٔ منزل (ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع وصابون).
(۲) واردات ذیل تابع نورم صفرمالیه برارزش افزوده می باشد:
۱- مواد غذایی اولیه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز، کچالو ونمک).
۲- کتب وموااددرسی.
(۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و۲) این ماده درمقررهٔ جداگانه تنظیم می گردد.

دریم فصل

ثبت

الزامي ثبت

اوومه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت حد دوه سوه میلیونه افغانۍ دی.
د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو سره سم، دهغهٔ اندازې ته تغییر ورکړي.

فصل سوم

ثبت

ثبت الزامی

مادهٔ هفتم:

(۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد.
شورای وزیران می تواند حسب احوال اندازهٔ آن را تغییر دهد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۲) د اقتصادي فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتي ارزښت د مالیې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په تېرو دوولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت، پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دوولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات پیشبیني شي.

(۳) د مرتبط شخص د مالیې د تابع عرضو ارزښت هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوښتنلیک دې په منظوره شوې فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وختـه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشبینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیهٔ شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقرهٔ (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمهٔ منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۵) ثبت شوی شـــخص ددې مـــادې مطابق، د ثبت له نېټې څخه اقل حد د یوهٔ کال مودې لپاره، ثبت شوی پـــاتې کېږي.

(٦) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظيمېږي.

اختیاري ثبت

اتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قـــانون د اوومې مادې دحکم مطابق، پـــه ثبـــت مکلف نه وي، کولای شي په اختیاري ډول، د ثبت غوښتنلیک وړاندې کړي.

(۲) د مالیې وزارت له لاندې مواردو څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروســـته، ددې مادې په (۱) فقـــره کـــې درج غوښتنلیک ورکوونکی شخص، ثبتوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شـــخص دمالیې تابع عرضه برابره کړي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې ثبت شوو اشخاصو ته دمـــالیې د تـــابع عرضـــو اقل حد (۷۵) فیصده یا د صادراتو په مقصد د هغو اقل حد (۲۵) فیصـــده

(۵)شخص ثبت شده مطابق این ماده، برای مدت حد اقل یک سال از تاریخ ثبـــت، ثبـــت شـــده بـــاقی می ماند.

(٦) طرز ثبت در طرزالعمل مربـــوط تنظیم می گردد.

ثبت اختیاری

مادهٔ هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم مادهٔ هفتم این قانون مکلف به ثبت نباشد، مـــی تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیـــــه بعد از حصول اطمینان از موارد ذیـــل، شـــخص در خواست کنندهٔ مندرج فقرهٔ (۱) ایـــن ماده را ثبت می نماید:

۱- درصورتی که شخص عرضهٔ تابع مالیه را فراهم نماید.

۲- درصورتی که حداقل (۷۵) فیصد عرضه های تابع مالیه را به اشـــخاص ثبت شـــده یا حـــداقل (۲۵) فیصد آن را به مقصـــد صـــادرات فـــراهم

(c) ketabton.com: The Digital Library

برابره کړي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د اقتصادي فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

۴- په هغهٔ صورت کې چې مالیـــاتي قوانین یې رعایت کړي وي.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت لـــه نېټې څخه اقل حد د دوو کلونو مودې لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

(۴) د ثبت د ډول نحوه پـــه اړونـــده کړنلاره کې تنظیمېږي.

تصدیق لیک اود ثبت لغو

نهمه ماده:

(۱) دمـــالیې وزارت، ددې قـــانون د اوومې اواتمې مادې دحکمونوپه پام کې نیولو سره پر زیاتي ارزښـــت دمـــالیې دثبت تصدیق لیک صادروي.

(۲) هغه شخص چې د هغهٔ ثبت لغـــو کېږي، داسې ګڼل کېږي چې د په لاس کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه یې د ثبت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه کولو یا د اجناسو د پیر لـــه درکـــه د

نماید.

۳- درصـــورتی که دارای مقر ثابت فعالیت اقتصادی باشد.

۴- درصورتی که قوانین مالیـــاتی را رعایت نموده باشد.

(۳) شخص ثبت شـــده، مطابق حکم فقرهٔ (۱) این ماده، برای مدت حداقل دو سال از تاریـــخ ثبت، ثبت شـــــده باقی می ماند.

(۴) نحوهٔ طرزثبـــت در طرزالعمـــل مربوط تنظیم می گردد.

تصدیق نامه و لغو ثبت

مادهٔ نهم:

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام مواد هفتم وهشتم این قانون تصـــدیق نامهٔ ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر می نماید.

(۲) شخصی کـــه ثبت وی لغـــــو می گردد، چنین پنداشته می شود کـــه عرضهٔ تابع مالیهٔ اجناس دست داشته را در زمـــان لغـــو ثبـــت بـــه ارزش مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکړل شوې یا ورکړې وړ بیې په مساوي ارزښت برابره کړېده. دغه حکم په هغهٔ صورت کې تطبیقېږي چې شخص ددې قانون د نولسمې او درې دېرشمې مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرایي وړ مالیې مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېرې ثبت شوی شخص خپل اقتصادي فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوښتنلیک د فعالیت د درولو له نېټې څخه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمېږي.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نزدهم و سی و سوم این قانون، ازدرک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توقف فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرزالعمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات وعرضهٔ اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

مادهٔ دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضهٔ اجناس

(c) ketabton.com: The Digital Library

عرضې لپاره هر يو چې مقـــدم وي، د عرضې نېټه ده:

۱- هغه نېټه چــې پــه هغــې كــې، صورت حساب صادرېږي.

۲- هغه نېټه چې په هغې کې ورکــړه (تأديه) صورت مومي.

۳- هغه نېټه چې په هغې کې اجنـــاس ليږديږي يا خدمتونه برابرېږي.

(۲) د تحفې په توګه، د اجناســو او خدمتونو د عرضې نېټه، لاندې نېټــې دي:

۱- د اجناسو په هکله، د هغو د لېږد نېټه.

۲- د خدمتونو په هکلــه، د هغــو د بشپړېدو نېټه.

(۳) د شخصي استفادې يا معاف پــه مقصد داجناسو د عرضې نېټه، هغه نېټه ده چې اجناس د لومړي ځل لپاره پدې منظور تراستفادې لاندې نيول کېږي.

(۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضې نېټه، د اجارې د پيل نېټه ده.

(۵) که چېرې د خـــدمتونو عرضـــه د اجارې (د مالي اجارې په استثني) يـــا

يا خدمات هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضه می باشد:

۱- تاريخی که در آن، صورت حساب صادر می گردد.

۲- تاريخی که در آن تأديــه صورت می گيرد.

۳- تاريخی که در آن اجناس انتقال يا خدمات فراهم می گردد.

(۲)تاريخ عرضهٔ اجنـــاس و خـــدمات منحيث تحفــه، تــاريخ هــای ذيــل می باشد:

۱- در مورد اجناس، تاريـــخ انتـــقال آن.

۲- در مورد خدمات، تاريخ تکميـــل آن.

(۳) تاريخ عرضهٔ اجناس بــه مقصـــد استفادهٔ شخصی يا معاف، تاريخی است که اجناس برای بار اول به اين منظور مورد استفاده قرار می گيرد.

(۴) تاريخ عرضهٔ اجناس بــه مقصـــد اجارهٔ مالی ،تاريخ آغاز اجاره می باشد.

(۵) هرگاه عرضهٔ خدمات بر اســـاس اجاره (به استثنای اجارهٔ مـــالی) يـــا

(c) ketabton.com: The Digital Library

قرارداد يا د قانون د حکمونو پر بنسټ، د دوره ای ورکړو له لارې صورت ومومي، د هرې ورروستۍ عرضې لپاره، د ورکړې (تأديې) يا ورکړې وړ نېټه هره يوه چې مقدمه وي، د عرضې نېټه ګڼل کېږي.

د عرضې ځای

يوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې په هغهٔ کې د عرضه کوونکي په واسطه اجناس تحويل ورکول کېږي، که چېرې د اجناسو تحويلي، د ترانسپورت په وسيله لېږد ايجاب کړي، د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې اجناس له هغهٔ څخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضې ځای هغه ځای دی چې له هغه څخه خدمتونه صورت مومي.

(۳) که چېرې ترلاسه کوونکی، د هغهٔ نماينده يا بل شخص له لاندې خدمتونو څخه په افغانستان کې استفاده وکړي، داسې ګڼل کېږي چې دخدمتونو عرضې

قرارداد يا احکام قانون از طريق پرداخت های دوره ای، صورت گيرد، برای هر عرضهٔ بعدی،تاريخ تأديه يا قابل تأديه هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضه پنداشته می شود.

محل عرضه

مادهٔ يازدهم:

(۱) محل عرضهٔ اجناس مکانی است که در آن اجناس توسط عرضه کننده تحويل داده می شود. هرگاه تحويلی اجناس، ايجاب انتقال را به وسيلهٔ ترانسپورت نمايد، محل عرضهٔ اجناس مکانی است که اجناس ازآن حمل می گردد.

(۲) محل عرضهٔ خدمات مکانی است که از آن عرضهٔ خدمات صورت می گيرد.

(۳) هرگاه دريافت کننده، نماينده وی يا شخص ديگری از خدمات ذيل در افغانستان استفاده نمايد، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در

(c) ketabton.com: The Digital Library

په افغانستان کې صورت موندلی دی:

۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداګریزو نښو لېږد، پرېښودل یا د استفادې د حق ورکول.

۲- محاسبوي، مهندسي، مشورتي، انجنیري او حقوقي خدمتونه.

۳- د اطلاعاتو(داتا) پروسس او د معلوماتو برابرول.

۴- اعلانونه او اشتهارات.

۵- د پرسونل (کارکوونکو) تدارک.

٦- د یوهٔ عمل له سرته رسولو څخه ډډه یا د هر ډول وضعیت تحمل.

(۴) د غیر منقولې شتمنۍ په اړه د خدمتونو دعرضې ځای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.

(۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې ځای، لدې څخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک ، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم ځای څخه صادر شویدي، داسې ګڼل کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.

افغانستان صورت گرفته است:

۱-انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجارتی.

۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجنیری و حقوقی.

۳- پروسس اطلاعات (داتا) و تهیه معلومات.

۴- اعلانات و اشتهارات.

۵- تدارک پرسونل (کارکنان).

٦- امتناع ازانجام یک عمل یا تحمل هرنوع وضعیت.

(۴) محل عرضهٔ خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.

(۵) محل عرضهٔ خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د عرضي ارزښت

دوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت د هغو بیه ده.

(۲) د هغو اجناسو ارزښت چې د شخصي یا معاف استفادې لپاره تر استفادې لاندې نیول کېږي، عبارت دی له :

۱- د اجناسو د مالکیت د پیر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه، پدې شرط چې د مجرایي وړ مالیه ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، مجاز ګڼل شوې وي.

۲- په نورو مواردو کې د اجناسو د مالکیت د پیر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه.

(۳) د مالي اجارې له لارې د اجناسو د عرضې ارزښت عبارت دی له:

۱- د اجارې په قرارداد کې، د درج شوې شتمنۍ بیه یا ارزښت، پدې شرط چې موٌجر او مستأجر مرتبط اشخاص نه

ارزش عرضه

مادۀ دوازدهم:

(۱) ارزش عرضۀ اجناس یا خدمات قیمت آن می باشد.

(۲) ارزش عرضۀ اجناسی که جهت استفادۀ شخصی یا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس، مشروط براینکه مالیۀ قابل مجرائی طبق حکم مادۀ نزدهم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس در سایر موارد.

(۳) ارزش عرضۀ اجناس ازطریق اجارۀ مالی عبارت است از:

۱- قیمت یا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط بر اینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

(c) ketabton.com: The Digital Library

وي.

۲- په نورو مواردو کې، د اجارې په پیل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

(۴) که چېرې اجناس یا خدمتونه د مالیې ورکوونکي لخوا مرتبط شخص ته له بیې پرته یا د ورځې له ارزښت څخه د کمې بیې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۵) د هغو، اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غیر مرتبط شخص ته له بیې پرته برابرېږي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر څخه مستثني دی.

(۶) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې د ټاکلو ډول چې پدې ماده کې پیشبیني شوی ندی، په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د ورځې په نرخ د ارزښت ټاکل

دیارلسمه ماده:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په یوه ازاده معامله کې دغیر مرتبطو

نباشند.

۲–ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در سایر موارد.

(۴) هرگاه اجناس یا خدمات ازطرف مالیه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قیمت یا در بدل قیمت کمتر از ارزش روزفراهم گردد، ارزش روز، در تاریخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) ارزش عرضهٔ اجناس یا خدمات که بدون قیمت برای شخص غیر مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد.حکم فقرهٔ (۲) این ماده ازین امر مستثنی است.

(۶) طرز تعیین ارزش عرضهٔ اجناس یا خدمات که در این ماده پیشبینی نگردیده است، درطرزالعمل جداگانه تنظیم می گردد.

تعیین ارزش به نرخ روز

مادهٔ سیزدهم:

(۱) ارزش روز عرضه براساس قیمت واقعی عرضه میان اشخاص

(c) ketabton.com: The Digital Library

اشخاصوترمنځ دعرضې دواقعي بيې پربنسټ تر نورمالو شرايطو لاندې، ټاکل کېږي.

(۲) که چېرې بيه ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي، په بازار کې د غير مرتبطو اشخاصو ترمنځ د عرضې د ورځې ارزښت د ورته عرضې (د خصوصيت، کيفيت، کميت، کارونې، د موادو د ډول او شهرت له نظره د زيات ورته والي لرل) او حقيقي عرضې ترمنځ تفاوت ته په پام سره ټاکل کېږي.

(۳) که چېرې بيه ددې مادې د (۱ او ۲) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي له هغې مناسبې تګلارې(شوې) څخه چې دماليې وزارت په واسطه منظورېږي، په استفادې سره ټاکل کېږي.

له خرڅلاو (پلور) څخه وروسته پر زياتي ارزښت د ماليې تصحيح

څوارلسمه ماده:

(۱) له خرڅلاو وروسته پر زياتي

غير مرتبط دريک معاملهٔ آزاد تحت شرايط نورمال تعيين می گردد.

(۲) هرگاه قيمت طبق حکم فقرهٔ (۱) اين ماده تعيين شده نتواند، ارزش روزعرضه در بازار بين اشخاص غير مرتبط بانظرداشت تفاوت ميان عرضهٔ مشابه (داشتن مشابهت زياد از نظر خصوصيت، کيفيت، کميت، کاربرد، نوعيت مواد و شهرت) وعرضهٔ حقيقی تعيين می گردد.

(۳) هرگاه قيمت طبق حکم فقره های (۱و۲) اين ماده تعيين شده نتواند، با استفاده ازشيوهٔ مناسب که توسط وزارت ماليه منظور می گردد، تعيين می شود.

تصحيح ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

مادهٔ چهاردهم:

(۱) ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارزښت ماليه په لاندې حـــالاتو کــې تصحيح کېږي:
۱- په هغهٔ صورت کې چې د مـــاليې تابع عرضه لغو شي.
۲- په هغهٔ صورت کې چې د ماليې د تابع عرضې ماهيت يا بيه تغيير ومومي.
۳- په هغهٔ صورت کې چې اجناس يا د هغو يوه برخه چې د ماليې تابع عرضه ده، عرضه کوونکي ته مسترده شي.
(۲) که چېرې له خرڅلاو وروســـته د تصحيح له امله د ماليې د تابع عرضې له درکه پر زياتې ارزښـــت د ورکـــړې وړماليه له هغې ماليې څخه چې دمخـــه محاسبه شوې ده، تغيير(بدلون) ومومي، دغه ماده پر عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي باندې د تطبيق وړ ده.
(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغيير زياتېدنه وي، پــه ماليه کې زيات شوی مبلغ، ددې قانون د يوويشتمې مادې د حکم مطابق پــه دبت نوټ کې درج کېـــږي. عرضـــه کوونکی زيات شوی مبلغ د ورکړې وړ ماليې په توګه او ترلاســـه کـــوونکی

در حــــالات ذيـــــل تصـــــحيح می گردد:
۱- در صورتی که عرضهٔ تابع ماليه لغو گردد.
۲- در صورتی که ماهيت يا قيمـــت عرضهٔ تابع ماليه تغيير نمايد.
۳- درصورتی که اجناس يا قسمتی از آن که عرضهٔ تابع ماليه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.
(۲) هرگاه از اثر تصـــحيح بعـــد از فروش، ماليه بر ارزش افـــزوده قابـــل پرداخت از درک عرضهٔ تابع ماليه از ماليه ايکه قبلاً محاسبه شده است، تغيير نمايد، اين ماده بالای عرضه کننده و دريافـــت کننـــــده قابـــل تطبيـــق می باشد.
(۳) هرگاه تغيير مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده افزايش باشد، مبلغ افزايش يافته درماليه، طبق حکم مادهٔبيست ويکم اين قانون درج دبت نوت مـــی گـــردد. عرضــــه کننـــــده مبلـــغ افـــزايش يافته رامنحيث ماليهٔ قابـــل پرداخـــت ودريافت کننده آن را منحيث ماليـــهٔ

(c) ketabton.com: The Digital Library

هغه د مجرايي وړ مـــاليې پــه توګــه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغيير کمونه (کموالی) وي، په ماليه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د يوويشتمې مادې د حکم مطابق په کرېدت نوټ کې درج کېږي. عرضه کوونکی کم شوی مبلغ د مجرايي وړ ماليې په توګه او ترلاسه کوونکی هغه د ورکړې وړ ماليې په توګه محسوبوي.

عرضه کوونکی، له خرڅلاو وروسته د ماليې تصحيح پر زياتي ارزښت د ماليې په دوره کې چې تصحيح په هغهٔ کــې صورت موندلی او ترلاسه کوونکی هغه د دبت نوټ يا کرېدت نوټ د ترلاسه کولو په وخت(په ترڅ) کې، په پام کې نيسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد تــه د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نــورو

قابـــــل مجرائـــــی محســـــوب می نمايد.

(۴) هرگاه تغيير مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش يافتــه درماليه، طبق حکم مادهٔ بيست ويکــم اين قانون درج کريدت نوت ميگردد. عرضه کنندهٔ مبلــغ کـــاهش يافتــه رامنحيث ماليهٔ قابل مجرائی ودريافت کننده آن را منحيث ماليهٔ قابل پرداخت محسوب می نمايد.

عرضـــه کننـــده، تصـــحيح ماليـــهٔ بعـــدازفروش را در دورهٔ ماليـــه بـــر ارزش افـــزوده کـــه تصـــحيح درآن صورت گرفته ودريافـــت کننـــده آن راحين دريافـــت دبـــت نـــوت يـــا کريـــــدت نـــــوت، درنظـــــر می گيرند.

واردات

مادهٔ پانزدهم:

تـــاريخ واردات اجنـــاس مطـــابق احکـــام قـــانون گمرکـــات، تـــاريخ دخـــول اجنـــاس بـــه کشـــوربوده و

(c) ketabton.com: The Digital Library

مواردو کې داخلي مارکېټ ته د اجناسو د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول کېږي.

د وارداتو ارزښت

شپاړسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې مواردو له مجموع څخه ټاکل کېږي:

۱-دګمرکونو دقانون دحکمونو مطابق دګمرکي محصول او عوارضودورکړې په منظور ټاکل شوی ارزښت، که څه، هم چې ګمرکي محصول دورکړې وړندي.

۲- د ګمرکي محصول او عوارضو، نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو مبلغ.

پر زياتي ارزښت د ورکړې وړ ماليه لدې حکم څخه مستثني ده.

۳- ددې قانون د درېيمې مادې په (٦) فقره کې د هر ډول خدمتونو بيه، پدې شرط چې ددې مادې د (۱) جزء د حکم مطابق ارزښت پکې شامل نه وي.

درساير موارد به تاريخ دخول اجناس به مارکيت داخلی اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

مادۀ شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، ازمجموع موارد ذيل تعيين می گردد:

۱-ارزش تعيين شده به منظور پرداخت محصول و عوارض گمرکی طبق احکام قانون گمرکات، گرچه محصول گمرکی قابل پرداخت نباشد.

۲-مبلغ محصول و عوارض گمرکی، ساير محصولات و مصارف مجاز.

ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از اين حکم مستثنی است.

۳- قيمت هر نوع خدمات مندرج فقرۀ (٦) مادۀ سوم اين قانون، مشروط براينکه طبق حکم جزء (۱)اين ماده شامل ارزش نباشد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د بهرنیو خدمتونو د عرضې له درکه د ترلاسه کوونکي د ورکړې مکلفیت

اوولسمه ماده:

(۱) که چېرې د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر څخه د هېواد په دننه کې مالیې ورکوونکي ته عرضه شي او ترلاسه کوونکی د معاف یا شخصي استفادې په مقصد له هغو څخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکي په واسطه د مالیې د تابع عرضې په توګه په عین وخت او عین بیې سره حقیقي عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکی، خدمتونه د نمایندګۍ یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر څخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګڼل کېږي.

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضۀ خدمات خارجی

مادۀ هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضۀ معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحیث عرضۀ تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضۀ حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده ، خدمات را ذریعۀ نمایندگی یا بخش فعالیت خویش ازخارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده ودریافت کننده منحیث دوشخص جداگانۀ مستقل تلقی می گردند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پنځم فصل

پر زياتي ارزښت د ورکړې وړ ماليه

د ورکړې وړ ماليې د محاسبې ډول

اتلسمه ماده:

پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې په اړه د ثبت شوي شخص په واسطه د ورکړې وړ ماليه عبارت ده ، د ورکړې وړ ماليې د مبلغ منفي د مجرايـي وړ ماليې له مبلغ څخه.

د مجرايي وړ ماليه

نولسمه ماده:

(۱) د مجرايي وړ ماليه د ورکړل شوې يا د ورکړې وړ ماليې په وړاندې په هغهٔ صورت کې د عرضې يا وارداتو په نېټه کې د مجرايي وړ ده چې ماليه ورکوونکی لاندې سندونه په لاس کې ولري:

۱- د ماليې د تابع عرضې لپاره، پر زياتي ارزښت د ماليې صورت حساب.

۲- د ماليې د تابع وارداتو لپاره له

فصل پنجم

ماليه برارزش افزوده قابل تأديه

طرز محاسبهٔ ماليهٔ قابل تأديه

مادهٔ هجدهم:

ماليهٔ قابل تأديه توسط شخص ثبت شده درارتباط به هردورهٔ ماليه بر ارزش افزوده، عبارت ازمبلغ ماليهٔ قابل پرداخت منفی مبلغ ماليهٔ قابل مجرائی می باشد.

ماليهٔ قابل مجرائی

مادهٔ نزدهم:

(۱) ماليهٔ قابل مجرائی دربرابر ماليهٔ پرداخته شده يا قابل پرداخت درصورتی درتاريخ عرضه ياواردات قابل مجراء می باشد که ماليه دهنده اسناد ذيل رابدست داشته باشد:

۱- برای عرضهٔ تابع ماليه، صورت حساب ماليه بر ارزش افزوده.

۲- برای واردات تابع ماليه، اسناد

(c) ketabton.com: The Digital Library

نورو اړوندو سندونو سره د ګمرکونو په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل ګدام کې د موجودو اجناسو د مجرايي وړ مالیې لپاره چې د ثبت په وخت کې یې په لاس کې لرلي دي، په لاندې حالاتو کې د مجرايي غوښتنه کولای شي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په ګدام کې موجود اجناس د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو په توګه د ثبت له نېټې څخه دمخه له دریو میاشتو مودې څخه زیات حصول شوي نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو د ورکړل شوې مالیې سندونه د مالیې وزارت ته وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې یا دمالیې د تابع وارداتو چې په لاندې مقاصدو ورڅخه استفاده وشي له درکه د مجرايي وړ مالیې مجراء نه ورکول کېږي:

۱- معاف یا شخصي استفاده.

۲- تېز رفتار عراده جات، خو داچې د هغو خرڅلاو یا اجاره د شخص اصلي

واردات مندرج قانون گمرکات با سایراسنادمربوطه .

(۲) شخص برای مالیهٔ قابل مجرائی اجناس موجود درگدام خویش که درزمان ثبت بدست داشته است درحالات ذیل درخواست مجرائی نموده می تواند:

۱- درصورتی که اجناس موجود گدام منحیث عرضه یا واردات تابع مالیه، بیشتراز مدت سه ماه قبل از تاریخ ثبت، حصول نشده باشد.

۲- درصورتی که اسناد مالیهٔ تأدیه شده از درک عرضه یا واردات تابع مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده بتواند.

(۳) مالیهٔ قابل مجرائی ازدرک عرضه یا واردات تابع مالیه که به مقاصد ذیل استفاده گردد، مجراء داده نمی شود:

۱-استفادهٔ معاف یا شخصی.

۲-عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه فروش یا اجارهٔ آن فعالیت اصلی

(c) ketabton.com: The Digital Library

اقتصادي فعالیت وي یا له هغو څخه د تکسي په ډول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلي لګښتونه، خو داچې د شخص اصلي اقتصادي فعالیت بلنه او هرکلی وي.

(۴) که چېرې مالیه ورکوونکی، د مالیې تابع او معاف عرضې برابرې کړي، د مجرایي وړ مالیه د عرضو په تناسب په پام کې نیول کېږي.

شپږم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې سندونه

پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت شوي شخص ته دمالیې تابع عرضه برابره کړي، مکلف دی دعرضې په وخت کې پر زیاتي ارزښت دمالیې د صورت حساب اصلي نسخه چې د لاندې مشخصاتو لرونکې وي، هغهٔ ته

اقتصادی شخص بوده یا ازآن به حیث تکسی استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها وپذیرائی، مگراینکه فعالیت اصلی اقتصادی شخص، دعوت وپذیرائی باشد.

(۴)هرگاه مالیه دهنده، عرضه های تابع مالیه و معاف را فراهم نماید، مالیهٔ قابل مجرائی به تناسب عرضه ها درنظر گرفته می شود.

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش افزوده

صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیستم:

هرگاه شخص ثبت شده برای شخص ثبت شدهٔ دیگر عرضهٔ تابع مالیه را فراهم نماید، مکلف است حین عرضه، نسخه اصلی صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده را که حاوی مشخصات ذیل می باشد،

(c) ketabton.com: The Digital Library

صادره کړي:

۱- (پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب) نوم د هغې په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- واحده پرله پسې (مسلسله) ګڼه او پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب د صادرېدو نېټه.

۴- د عرضه شوو اجناسو مشخصات د هغو د مقدار او حجم په یادولو سره یا وړاندې شوي خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هغې کې صورت موندلی دی.

۵- د عرضې بیه او پر زیاتي ارزښت د وضع شوې مالیې مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د مالیې کرېډت نوټ او د بت نوټ

یوویشتمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې د بت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د څوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوي عرضه کوونکي په

به وی صادر نماید:

۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحد و تاریخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.

۴- مشخصات اجناس عرضه شده، باذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاریخ که در آن عرضه صورت گرفته است.

۵- قیمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کریدت نوت و دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیست ویکم:

(۱) دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرهٔ (۳) مادهٔ چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

(c) ketabton.com: The Digital Library

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي ته صادرېږي.

(۲) د بت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زياتي ارزښت د ماليې د بت نوټ) نوم د هغهٔ په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخيصيه نمبر.

۳- واحده پرله پسې ګڼه او د دبت نوټ د صادرېدو نېټه.

۴- د دبت نوټ د صادرېدو علت، د ماليې د تابع عرضې د تثبيت په منظور د معلوماتو په شمول چې دبت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضې بيه، د بيې واقعي مبلغ، د دوو يادو شوو بيو ترمنځ تفاوت او پر زياتي ارزښت د ماليې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

(۳) پر زياتي ارزښت د ماليې کرېډت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د څوارلسمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق د ثبت شوي عرضه کوونکي په

دريافت کننده عرضه صادر می گردد.

(۲) دبت نوت دارای مشخصات ذيل می باشد:

۱- نام (دبت نوت ماليه بر ارزش افزوده) در قسمت بالايی آن .

۲- نام، آدرس و نمبر تشخيصيهٔ عرضه کننده و دريافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحد و تاريخ صدور دبت نوت.

۴- علت صدور دبت نوت، به شمول معلومات به منظور تثبيت عرضهٔ تابع ماليه که دبت نوت به آن ارتباط می گيرد.

۵- قيمت عرضهٔ مندرج صورت حساب، مبلغ واقعی قيمت، تفاوت بين دو قيمت متذکره و مبلغ ماليه بر ارزش افزوده که به اين تفاوت ارتباط می گيرد.

(۳) کريدت نوت ماليه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرهٔ (۴) مادهٔ چهاردهم اين قانون توسط عرضه کنندهٔ ثبت شده، به

(c) ketabton.com: The Digital Library

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي تــه صادرېږي.

(۴) کرېډت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زیـاتي ارزښـت د مـالیې د کرېډت نوټ) نوم د هغهٔ پــه پــورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضــه کــوونکي او ترلاســه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- د کرېډت نوټ واحده پرله پســې ګڼه او د صادرېدو نېټه.

۴- د کرېډت نوټ د صادرېدو علت د مالیې د تابع عرضې د تثبیــت پــه منظور، د معلوماتو پــه شــمول چــې کرېډت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کــې د درج شوې عرضې بیه، د عرضې واقعي بیه، د دوو یادو شوو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زیاتي ارزښت د مالیې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

دریافــت کننــده عرضــه، صــادر می گردد.

(۴) کریدت نوت دارای مشخصــات ذیل می باشد:

۱- نام (کریدت نــوت مالیــه بــر ارزش افــزوده) در قســمت بــالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحــد و تــاریخ صدور کریدت نوت.

۴- علت صدور کریدت نوت، بشمول معلومات به منظور تثبیت عرضهٔ تــابع مالیه که کریدت نوت به آن ارتبــاط می گیرد.

۵- قیمــت عرضــهٔمندرج صــورت حساب، قیمت واقعی عرضه، تفــاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بــر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پر زیاتي ارزښت د مالیې د سندونو ساتل

دوه ویشتمه ماده:

(۱) ثبت شوی شخص د لاندې سندونو په ساتلو مکلف دی:

۱- د صورت حساب اصلي نسخه، کرېډت نوټ او ترلاسه شوي د بت نوټونه.

۲- د صورت حساب نقل او د وخت په ترتیب صادرشوي کرېډت نوټ او دبت نوټونه.

۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او صادراتو ګمرکي سندونه.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکی پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب، کرېډت نوټ یا د بت نوټ په لاس کې ونلري، کولای شي نوموړي سندونه په لیکلې توګه له عرضه کوونکي څخه وغواړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی غوښتنلیک، د صورت حساب په مورد کې د عرضې له نېټې او د کرېډت

نگهداری اسناد مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست ودوم:

(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذیل می باشد:

۱- نسخۀ اصلی صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های دریافت شده.

۲- نقل صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های صادر شده به ترتیب زمان.

۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات اجناس مربوط.

(۲) هرگاه مالیه دهنده، صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را بدسترس نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را طور کتبی از عرضه کننده درخواست نماید.

(۳) ارایۀ درخواست مندرج فقرۀ (۲) این ماده، در مورد صورت حساب از تاریخ عرضه ودر مورد کریدت نوت

(c) ketabton.com: The Digital Library

نوټ او د بت نوټ په هکله د تصحیح له نېټې څخه د (٦٠) ورځو مودې په ترځ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د غوښتنلیک د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترځ کې، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه، غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه تلف یا ورک شوي وي، عرضه کوونکی د هغو تصدیق شوی نقل غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کوي.

(٦) ثبت شوی شخص یوازې کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب، کرېدت نوټ یا د بت نوټ پدې ماده او ددې قانون په شلمه او یوویشتمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق صادر کړي.

یا دبت نوت از تاریخ تصحیح، در خلال مدت(٦٠) روز صورت می گیرد.

(۴) عرضه کننده مکلف است، درخلال مدت (۱۵) روز ازتاریخ دریافت درخواست، اسناد مندرج فقرۀ (۲) این ماده را به درخواست دهنده ارایه نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقرۀ (۲) این ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه کننده نقل تصدیق شدۀ آن را به درخواست دهنده، ارایه می نماید.

(٦) شخص ثبت شده صرف میتواند صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق احکام مندرج این ماده ومواد بیستم وبیست ویکم این قانون صادر نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اووم فصل

اظهارليک او پر زياتي ارزښت د ماليې ورکړه

پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک

درويشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی مکلف دی، پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ مالياتي اظهارليک، د هماغې دورې له پايته رسېدو وروسته د (۳۰) ورځو موده په ترڅ کې د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) د ماليې وزارت کولای شي، په اظهارليک کې د نيمګړتياوو د شتون په صورت کې له ماليه ورکوونکي يا د هغهٔ له نماينده څخه د هغو د بشپړولو يا د زياتو معلوماتو د لاسته راوړلو غوښتنه وکړي.

پر زياتي ارزښت د ماليې ورکړه

څلېرويشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی مکلف دی، پر

فصل هفتم

اظهار نامه وپرداخت ماليه بر ارزش افزوده

اظهارنامهٔ ماليه بر ارزش افزوده

مادهٔ بيست وسوم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، برای هر دوره ماليه بر ارزش افزوده، اظهارنامهٔ مکمل مالياتی رادرفورمهٔ منظور شده در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ختم همان دوره به وزارت ماليه ارايه نمايد.

(۲) وزارت ماليه می تواند، درصورت موجوديت نواقص دراظهارنامه، تقاضای تکميل آنرا يا کسب معلومات بيشتر از ماليه دهنده يا نمايندهٔ وی، نمايد.

پرداخت ماليه بر ارزش افزوده

مادهٔ بيست وچهارم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، ماليه

(c) ketabton.com: The Digital Library

زياتي ارزښت ماليه ددې قانون د اتلسمې مادې د حکم مطابق محاسبه او ددې قانون د درويشتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې تر پايته رسېدو پورې ورکړي.

(۲) واردوونکی مکلف دی، پر زياتي ارزښت ماليه د اجناسو د وارداتو په وخت کې ورکړي.

(۳) پر زياتي ارزښت ماليه او د هغې د ځنډولو جريمې ، د ورکړې له ټاکلې نېټې څخه د (۵) کلونو مودې له تېرېدو وروسته، د تحصيل وړ نه ده.

(۴) پر زياتي ارزښت د ماليې او د هغې د جريمو د تحصيل موده، د ورکړې له ټاکلې مودې څخه په لاندې حالاتو کې لس کاله ده:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شخص پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک وړاندې کړی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د ماليې وزارت د نه ورکړل شوې ماليې مبلغ، په ليکلې توګه غوښتی وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د ماليې نه

برارزش افزوده را طبق حکم مادهٔ هجدهم اين قانون محاسبه والی ختم معياد مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ بيست وسوم اين قانون، بپردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، ماليهٔ بر ارزش افزوده را در زمان واردات اجناس بپردازد.

(۳) ماليه بر ارزش افزوده وجرايم تأخير آن بعد از سپری شدن مدت (۵) سال از تاريخ معينهٔ پرداخت، قابل تحصيل نمی باشد.

(۴) مدت تحصيل ماليه بر ارزش افزوده وجرايم آن ازتاريخ معينهٔ پرداخت درحالات ذيل ده سال می باشد:

۱- درصورتی که شخص اظهارنامهٔ ماليه بر ارزش افزوده را ارايه ننموده باشد.

۲- در صورتی که وزارت ماليه پرداخت مبلغ ماليهٔ تأديه ناشده را، طور کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت ماليه

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکړه د تزوير يا غفلت له امله وي.

پر زياتي ارزښت د ماليې بېرته ورکړې

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې لپاره د مجرايي وړ ماليه د ماليې ورکوونکي د ورکړې وړ ماليې له مجموع څخه زياته شي، پدې هکله په لاندې توګه اجراآت صورت مومي:

۱- د ماليې اضافي مبلغ، پر زياتي ارزښت د ماليې را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په ياده دوره کې مجراء نشي د هغې د زياتي ارزښت د ماليې وروستۍ دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرايي صورت ونه مونددلای شي، د ماليې اضافي مبلغ د ماليې ورکوونکي د ليکلي غوښتنليک او د سندونو د وړاندې کولو له مخې د غوښتنليک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵)

از اثر تزوير يا غفلت بوده باشد.

باز پرداخت های ماليه برارزش افزوده

مادۀ بيست وپنجم:

(۱) هرگاه ماليۀ قابل مجرائی برای هر دورۀ ماليه بر ارزش افزوده از مجموع ماليۀ قابل پرداخت ماليه دهنده بيشتر گردد، درمورد طورذيل اجراآت صورت می گيرد:

۱- مبلغ اضافی ماليه به دورۀ بعدی ماليه بر ارزش افزوده انتقال و مجراء داده می شود. هر گاه در دورۀ متذکره مجراء شده نتواند، به دورۀ ماليه برارزش افزوده بعدی آن انتقال می يابد.

۲- هر گاه درحالت مندرج جزء (۱) اين فقره مجرايی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی ماليه به اثردرخواست کتبی ماليه دهنده و ارايۀ اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاريخ دريافت درخواست، از طرف وزارت

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورځو موده په ترڅ کې د مالیې وزارت لخوا هغهٔ ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافي مجرایي وړ مالیه د مالیې له یوې دورې څخه زیاته شتون ولري، د لومړنۍ دورې اضافي مالیه په لومړي قدم کې مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعالیت معمولي بهیر داسې وي چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې مجرایي تطبیق نشي، د مالیې وزارت د شخص د لیکلي غوښتنې له مخې، د مجرایي وړ مبلغ، د اظهارلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵) ورځو موده په ترڅ کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې مالیه ورکوونکی اشتباهاً پر زیاتي ارزښت د مالیې په یوه دوره کې، مالیه اضافه ورکړې وي، کولای شي، د اضافه ورکړې له نېټې څخه د (۵) کلونو موده په ترڅ کې د هغې مجرایي له مالیې وزارت څخه وغواړي، پدې صورت کې اضافه ورکړې مبلغ پر زیاتي ارزښت د مالیې په هغه، دوره

مالیه به وی بازپرداخت می گردد.

(۲) هرگاه مالیهٔ قابل مجرائی اضافی قابل انتقال برای بیشتر از یک دورهٔ مالیه وجود داشته باشد، مالیهٔ اضافی اولین دوره در قدم نخست مجراء داده می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعالیت اقتصادی طوری باشد که مجرائی مندرج فقرهٔ (۱) این ماده تطبیق شده نتواند، وزارت مالیه به اثر درخواست کتبی شخص، مبلغ قابل مجرائی را در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ ارایهٔ اظهارنامه، باز پرداخت می نماید.

(۴)هرگاه مالیه دهنده اشتباهاً در یک دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده، مالیه را اضافه پرداخته باشد، می تواند درخلال مدت (۵) سال از تاریخ اضافه پرداخت، مجرائی آن را از وزارت مالیه درخواست نماید. دراین صورت مبلغ اضافه پرداخت، در دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده که توسط وزارت مالیه

(c) ketabton.com: The Digital Library

کې چې د مالیې وزارت په واسطه ټاکل کېږي، مجراء ورکول کېږي.

اتم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې سنجونه

د مالیې سنجول

شپږویشتمه ماده:

(۱) د مالیې وزارت کولای شي له لاندې حالاتو څخه په یوهٔ کې پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه وسنجوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې پر زیاتي ارزښت د مالیې اظهارلیک ددې قانون د حکمونو مطابق وړاندې شوی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې وزارت ومومي چې د مالیې ورکوونکي په واسطه د وړاندې شوي اظهارلیک مندرجات سم(درست) نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې بېرته ورکړې، ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د حکم مطابق صورت مونـدلی، خو شخص د هغې مستحق نه وي.

(۲) د مالیې وزارت، پر زیاتي ارزښت

تعیین می گردد، مجراء داده می شود.

فصل هشتم

سنجش مالیه بر ارزش افزوده

سنجش مالیه

مادهٔ بیست و ششم:

(۱) وزارت مالیه می تواند دریکی از حالات ذیل، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت را سنجش نماید:

۱- درصورتیکه اظهارنامهٔ مالیه بر ارزش افزوده، طبق حکم این قانون ارایه نشده باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه دریابد که مندرجات اظهار نامهٔ ارایه شده توسط مالیه دهنده، درست نبوده است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبق حکم مادهٔ بیست وپنجم این قانون صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن نباشد.

(۲) وزارت مالیه،یادداشت تعیین مالیه

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ماليې د ټاکلو يادداښت چې لانـــدې موارد پکې شامل دي، ماليه ورکوونکي ته وړاندې کوي:

۱- ددې مادې په (۱) فقـــره کـــې د سنجش درج شوي دلايل.

۲- د ماليې، ټکتانې او ورکـــړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د نېټې په يادولو سره.

(۳) پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول شوې ټکتانه او جريمه په لانـــدې ډول محاسبه کېږي:

۱- ددې مـــادې د (۱) فقـــرې پـــه (۱ يا ۲) جزءکې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په څلېريشتمه ماده کې درج شوي ميعاد ته په پام سره.

۲- ددې مادې د (۱) فقرې پـــه (۳) جزء کې په درج شوي حالت کـــې، د بېرته ورکړې له نېټې څخه.

(۴) د ماليې وزارت کولای شي، په هغهٔ صورت کې چې نـــوي ســـندونه يـــا معلومات د هغو په واک کې راشـــي، ددې مادې په (۲) فقره کې پـــه درج شوي سنجش کې تعـــديلات د مـــاليې

برارزش افزوده راکه شامل موارد ذيل مـــــی باشـــــد،به ماليـــــه دهنـــــده ارايه می نمايد:

۱- دلايل سنجش مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲- اندازهٔ ماليه، تکتانه و جريمهٔ قابل پرداخـــــت بـــــا ذکـــــر تـــــاريخ پرداخت آن.

(۳) تکتانه و جريمهٔ ماليه بـــر ارزش افزوده سنجش شده طور ذيل محاسبه می گردد:

۱- درحالت مندرج اجزای (۱ يا ۲) فقرهٔ (۱) اين ماده، بـــا نظرداشـــت ميعاد مندرج مادهٔ بيســـت وچهـــارم اين قانون.

۲- درحالت مـــــــندرج جزء (۳) فقـــرهٔ (۱) ايـــن مـــاده، از تـــاريخ بازپرداخت.

(۴) وزارت ماليـــه مـــی توانـــد، در صورتی که اسناد يا معلومات جديد در اختيار آن قرار گيرد، تعـــديلات را در ســـنجش منـــدرج فقـــرهٔ (۲) ايـــن ماده، در خلال مدت (۱۰) ســـال از

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکوونکي په واسطه د ماليې د ټاکلو د یاددښت د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۰) کلونو مودې په ترڅ کې وارد او د ماليې د سنجش تعديل شوی یاددښت هغهٔ ته صادر کړي.

(۵) د ماليې د ټاکلو پر یاددښت د اعتراض ډول، د ماليـاتو د چـارو د ادارې د قـانون د حکمونـو مطـابق صورت مومي.

ترلاسه کوونکي ته پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول

اووه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د ترلاسه کـوونکي د ناسمو معلوماتودوړاندې کولو يا تزوير له امله عرضه کوونکي، عرضـه ددې قانون د پنځمې مادې د حکم مطـابق معاف يا ددې قانون د شپږمې مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکې تلقي کړې وي، د ماليې وزارت کولای شي د نوموړې عرضې پر زياتي ارزښت ، د ټکتانې او د هغې د ځنډونې د جريمې په شمول د ورکړې وړ ماليه و ټاکي.

تـاريخ دريافـت يادداشـت تعيـين ماليــه توســط ماليــه دهنـــده، وارد و يادداشــت تعــديل شــدهٔ ســنجش ماليــه را بــه وی صــادر نمايد.

(۵) طــرز اعتــراض بريادداشــت تعيين ماليه مطــابق احکــام قــانون ادارهٔ امــــور ماليــــات صــــورت می گيرد.

سنجش ماليه برارزش افزوده بــه دريافت کننده

مادهٔ بيست وهفتم:

(۱) هرگاه به اثــر ارايــهٔ معلومــات نادرست يا تزوير دريافــت کننــده، عرضه کننده، عرضه راطبــق حکــم مادهٔ پنجم اين قانون معاف يا طبق حکم مادهٔ ششــم آن دارای نــورم صــفر تلقــــی نمـــوده باشـــد، وزارت ماليه می تواند ماليه بر ارزش افــزوده قابل پرداخت عرضه متذکره رابشمول تکتانـــه و جريمـــه تـــأخيرآن، تعيين نمايد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۲) د ماليې وزارت، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو یاددښت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکي ته په ليکلې توگه صادروي:

۱- ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو دليل.

۲- د ماليې، ټکتانې او ورکړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د ټاکلې نېټې په يادولو سره.

۳- د ماليې د ټاکلو پر یاددښت د اعتراض ډول دماليې دچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.

(۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادي يا مشترک ډول، ددې مادې په (۱) فقره کې درج پر زياتي ارزښت د ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) وزارت ماليه، يادداشت تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده را که حاوی موارد ذيل می باشد، به دريافت کننده طور کتبی صادر می نمايد:

۱- دليل تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲- اندازهٔ ماليه، تکتانه وجريمهٔ قابل پرداخت باذکر تاريخ معينهٔ پرداخت آن.

۳- طرز اعتراض بريادداشت تعيين ماليه مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات.

(۳) عرضه کننده و دريافت کننده حسب احوال طور انفرادی يا مشترک مکلف به تأديه ماليه بر ارزش افزوده مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده، می باشند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

نهم فصل
متفرقه حکمونه

د تضمین اخیستل

اته ویشتمه ماده:

د مالیې وزارت کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالیې له ورکړې څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور، د مالیې تابع شخص د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړې وړ مالیې د مبلغ د معادل تضمین په وړاندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ویشتمه ماده:

که چېرې مالیه ورکوونکی، پر زیاتي ارزښت د خپل ذمت مالیه په ټاکلي میعاد ورنکړي، د مالیې وزارت کولای شي، د هغهٔ د نه ورکړل شوې مالیې معادل اجناس د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

فصل نهم
احکام متفرقه

اخذ تضمین

مادهٔ بیست وهشتم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور حصول اطمینان از پرداخت مالیه بر ارزش افزوده، شخص تابع مالیه را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور مالیات، مکلف به ارایهٔ تضمین معادل مبلغ مالیهٔ قابل پرداخت نماید.

ضبط اجناس

مادهٔ بیست ونهم:

هرگاه مالیه دهنده، مالیه بر ارزش افزوده ذمت خویش رادرمیعاد معینه تأدیه ننماید، وزارت مالیه می تواند، اجناس معادل مالیهٔ پرداخت ناشدهٔ وی را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور مالیات ضبط نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

نمایندګۍ او برخې(بخشونه)

دېرشمه ماده:

که چېرې د مالیې ورکوونکي په واسطه اقتصادي فعالیت د نمایندګۍ یا برخو په ډول پر مخ بوتلــــل شــــي، د واحــــد اقتصادي فعالیت په توګه ګڼل کېږي او د هغهٔ په نوم ثبتېږي.

د ګمرک د کارکوونکو واکونه

یو دېرشمه ماده:

د ګمرکونو کارکوونکي پــــر زیــــاتي ارزښت د مالیې په هکله د ګمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددې قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پــــر وارداتو وضع کېږي، اعمالوي.

اسعار

دوه دېرشمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې سنجش په افغاني پیسو صورت مومي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د مالیې د سنجش په منظور دبهرنیو اسعارو تسعیر د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت مومي:

نمایندگی ها وبخش ها

مادهٔ سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیــــه دهنده به شکل نمایندگی یا بخش هــــا پیش برده شود، بحیث فعالیت اقتصادی واحــــد پنداشــــته شــــده و بنــــام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان گمرک

مادهٔ سی ویکم:

کارکنان گمرکات صــــلاحیت هــــای مندرج قانون گمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افزوده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجنــــاس، وضــــع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

مادهٔ سی ودوم:

(۱) سنجش مالیه بر ارزش افزوده بــــه پول افغانی صورت می گیرد.

(۲) تسعیراسعارخارجی بــــه منظــــور سنجش مالیه بر ارزش افزوده مطــــابق احکام قانون طــــور ذیــــل صــــورت می گیرد:

(c) ketabton.com: The Digital Library

۱- د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې وړ ګمرکي محصول دسنجش په منظور د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق وړ تبادلې د نرخ پربنسټ.

۲- په نورو مواردو کې، د معاملې په ورځ دپیر(خرید) پربنسټ، د دافغانستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوسط.

انتقالي حکمونه

دري دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروسته، ثبت شوی شخص په لاندې حالاتو کې کولای شي د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د مالیې له درکه د مجرایي وړ مالیه، پر زیاتي ارزښت د مالیې په اوله دوره کې وغواړي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې د کاري اخري ورځې په پای کې یې پر زیاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل څخه دمخه اجناس په ګدام کې ساتلي وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې پر زیاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل

۱- در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادلهٔ قابل تطبیق مطابق احکام قانون گمرکات به منظور سنجش محصول گمرکی قابل پرداخت.

۲- درسایر موارد، اوسط نرخ تبادلهٔ آزاد دافغانستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

مادهٔ سی وسوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شخص ثبت شده در حالات ذیل می تواند، مالیهٔ قابل مجرائی از درک مالیهٔ معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دورهٔ اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱- درصورتی که در ختم آخرین روز کاری، قبل از شروع اولین دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده، اجناس را درگدام نگهداری نموده باشد.

۲- درصورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دورهٔ مالیه

(c) ketabton.com: The Digital Library

څخه ځلور میاشتې دمخه یې اجنــاس ترلاسه کړي نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې په ګـــدام کې دموجودواجناسو د انتفاعي معاملو دمالیې د ورکړې سندونه یې د مـــالیې وزارت ته وړاندې کړي وي.

(۲)که چېرې ددې قانون لـــه انفـــاذ وروسته، د اجناسو په ترلاسه کولو کې د عرضې یا وارداتو د زیاتي ارزښت پر وضع شوې مالیه، د مجرایي وړ مالیې بشپړ شرایط ددې قـــانون د نولســـمې مادې د حکمونو مطابق تکمیل نکړي. په دې صورت کې ددې مـــادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نوموړو اجناسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د مالیې لـــه درکـــه د مجرایي وړ مالیه مجاز کېدای نشي.

(۳) هغه شخص چې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرایـــي وړ مالیه غواړي، مکلف دی په ګدام کې د موجود اجناسو فهرست او پر زیـــاتي ارزښـــت د خپلـــې مـــالیې لـــومړنی اظهارلیک، د نوموړو اجناسو د انتفاعي

بر ارزش افـــزوده حاصـــل ننمـــوده باشد.

۳- درصورتی که اسناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفـــاعی اجنـــاس موجـــود گدام را به وزارت مالیه ارایه نمـــوده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ ایـــن قـــانون، مالیه بر ارزش افـــزوده وضـــع شـــدهٔ عرضـــه یا واردات درحصـــول اجناس شرایط کامل مالیهٔ قابـــل مجرائـــی را مطابق احکام مادهٔ نزدهم این قـــانون تکمیل ننماید، دراین صورت مطـــابق حکم فقرهٔ (۱) این مادهٔ مالیه قابـــل مجرائـــی ازدرک مالیـــهٔ معـــاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط بـــه حصول اجناس متـــذکره، مجـــازبوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقـــرهٔ (۱) این ماده، مالیهٔ قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجودگدام و اولین اظهار نامهٔ مالیه بر ارزش افزوده خـــویش را بـــا اســـناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفاعی اجناس

(c) ketabton.com: The Digital Library

معاملو د ماليې د ورکړې له سـندونو سره، د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې ثبت شوی شخص ددې قانون له انفاذ څخه دمخه پـر زيـاتي ارزښت د ماليې له په پام کې نيولو پرته، قرارداد عقد کړی وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زياتي ارزښت ماليـه د ثبت له نېټې څخه پر قرارداد بانـدې د تطبيق وړ ده.

(۵) ددې قانون په نافذېـدو سـره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷٦) ګڼه رسـمي جريده کې خپور شوي پر عايـداتو د مالياتو د قانون دځلور شپېتمې مـادې (۱، ۵ او ٦) فقرې، پنځه شپېتمه ماده، د شپږشپيتمې مادې (۲، ۳ ، ۴ او ٦) فقرې او اووه شپېتمه ماده او د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی د څلورشپېتمې مادې د (۲) فقرې تعديل، د شپږشپېتمې مـادې د (۱ او ۵) فقرو تعديل او د هغې د (٦) فقرې ايزاد پر زياتي ارزښت د ماليې پر ثبت شوي شـخص د تطبيـق وړ نـه دي.

متـذکره، بـه وزارت ماليـه ارايـه نمايد.

(۴) هرگـاه شـخص ثبـت شـده، قبل از انفاذ اين قانون، قرارداد را بدون نظر داشت ماليه بـر ارزش افـزوده عقد نموده باشـد، ماليـه بـر ارزش افـزوده بـا انفـاذ ايـن قـانون از تاريخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبيق می باشد.

(۵) با انفاذ ايـن قانون، فقره های (۱، ۵ و ٦)مادۀ شصت و چهـارم، مادۀشصت و پـنجم، فقـره هـای (۲،۳،۴و٦) مادۀ شصـت و ششـم ومادۀ شصت و هفتم قـانون ماليـات برعايدات منتشره جريدۀ رسمی شماره (۹۷٦)سـال ۱۳۸۷و تعـديل فقرۀ(۲) مـادۀ شصـت وچهـارم، تعـديل فقـره هـای (۱ و۵) مـادۀ شصت و ششم وايـزاد فقـرۀ(٦) آن منتشره جريدۀ رسمی (۱۱۰۳) سـال ۱۳۹۲ بالای شـخص ثبـت شـده مالـيه بـر ارزش افزوده قابل تطبيق نمی باشد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د مقررې او کړنلارو وضع

څلور دېرشمه ماده:

د ماليې وزارت کولای شي، ددې قانون د ښه تطبيق په منظور، مقررې وړانديز، کړنلارې او تعليماتنامې چې ددې قانون د حکمونو مغايرې نه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دغه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د مياشتې له پيل څخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی پر عايداتو د مالياتو د قانون د څلورشپېتمې مادې (۳ او ۴) فقرې او د اووه شپېتمې مادې (۳) فقره ملغي ګڼل کېږي.

وضع مقرره وطرزالعمل ها

مادۀ سی وچهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون، مقرره ها را پيشنهاد، طرزالعمل ها و تعليمات نامه ها را که مغاير احکام اين قانون نباشد، وضع نمايد.

تاريخ انفاذ

مادۀ سی وپنجم:

(۱) اين قانون از آغاز ماه جدی سال ۱۳۹۵ قابل تطبيق می باشد.

(۲) با انفاذ اين قانون، فقره های (۳و۴) مادۀ شصت وچهارم و فقرۀ (۳) مادۀ شصت و هفتم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ ملغی شمرده می شود.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ملکي خدمتونو د کارکوونکود قانون د ځینو مادو د تعدیل د طرحې په اړه د ملي شوري د مجلسینو د مصوبو د توشیح په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس

فرمان

ګڼه: (٦)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدلیې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (١٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو د تعدیل د طرحې په اړه د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۸۵) ګڼه مصوبه او د مشرانو جرګې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۷۹) ګڼه مصوبه، توشېح کوم.

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح مصوبات مجلسین شورای ملی پیرامون طرح تعدیل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی

شماره: (٦)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدلیه!

مادۀ اول:

به تأسی از احکام جزء (١٦) مادۀ (۶۴) و فقرۀ (۱) مادۀ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبۀ شماره (۱۸۵) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ ولسی جرگه و مصوبۀ شماره (۱۷۹) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد طرح تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی توشیح می دارم.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسینو له مصوبو او د یادشوي قانون د تعدیلونو له متن سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوریت رئیس

مادۀ دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن تعدیلات قانون متذکره، در جریدۀ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو د تعدیل دطرحې مصوبه

گڼه: (۱۸۵)

نېټه: ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي یمې مادې د درج شوي حکم له مخې، ولسي جرگې د خپلې د۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو د تعدیل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴نېټې (۸۲) گڼه تقنیني فرمان په مجلس کې د حاضرو رأیو په اکثریت سره، تصویب کړ.

الحاج عبدالرووف ابراهیمي

د ولسي جرگې رئیس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸۵)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان در جلسۀ عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خویش فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در رابطه به تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را با اکثریت آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري
مشرانو جرګه
د افغانستان اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې د (۸۲) ګڼې تقنينی فرمان د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په هکله
مصوبه

ګڼه: (۱۷۹)
نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې د حکم له مخې، مشرانو جرګې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په اړه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې (۸۲) ګڼه تقنيني فرمان د رأيو په اتفاق سره تصويب کړ.

الحاج محمد علم ایزدیار
د مشرانو جرګې لومړی نايب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
شورای ملی
مشرانو جرگه
مصوبه
فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۷۹)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگه به تأسی از حکم مادهٔ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسهٔ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹، فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به اتفاق آراء تصویب نمود.

الحاج محمد علم ایزد یار
نایب اول مشرانو جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۱٦/ ۴/ ۱۳۸۷ نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جریده کې خپور شوي دملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې (۱) جزء، یوولسمه ماده او د اته ویشتمې مادې د (۱) فقرې (۲) جزء دې په لاندې متن تعدیل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي مامور د تقرر منظوري، د لاندې مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱- د لومړي او دوه یم بست مامورین، د وزارت یا اړوندې ادارې د ټاکنو د کمېټې په تشخیص او غوراوي او د وزیر یا عمومي رئیس په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظورۍ.

یوولسمه ماده:

(۱) ددې قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې د

تعدیل در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

مادۀ اول:

جزء (۱) فقرۀ (۳) مادۀ دهم، مادۀ یازدهم و جزء (۲) فقرۀ (۱) مادۀ بیست و هشتم قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦ به متن ذیل تعدیل گردد:

مادۀ دهم:

(۳) منظوری تقرر مامور مندرج فقرۀ (۱) این ماده توسط مقامات ذیل صورت می گیرد:

۱- مامورین بست های اول و دوم به تشخیص و انتخاب کمیتۀ تعیینات وزارت یا ادارۀ مربوط به پیشنهاد وزیر یا رئیس عمومی و به منظوری رئیس جمهور.

مادۀ یازدهم:

(۱)نظارت از مراحل تشخیص و پیشنهاد کمیتۀ تعیینات وزارت ها و

(c) ketabton.com: The Digital Library

وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو د کمیټې د تشخیص او وړاندیز له پړاوونو څخه څارنه، د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمېسیون د استازي له خوا صورت مومي.

(۲) د مامورينو او قراردادي کارکوونکو د تشخیص، غوراوي او وړاندیز له پړاوونو څخه د څارنې ډول، د جلا کړنلارې مطابق تنظیمېږي.

اته ويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په ادارو کې د مقررۍ داوطلب، مامور او قراردادي کارکوونکی په لاندې مواردو کې د شکایت حق لري:

۲- د وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو د کمیټې له خوا توپیري او غیر عادلانه چلند.

دوه يمه ماده:

دغه تعدیل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې، خپور شي.

ادارات دولتی اجزای (۱ ،۲ و۳) فقرهٔ (۳) مادهٔ دهم این قانون از طرف نمایندهٔ کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی صورت می گیرد.

(۲) طرزنظارت از مراحل تشخیص، انتخاب و پیشنهاد تقرر مامورین و کارکنان قراردادی طبق طرزالعمل جداگانه تنظیم می گردد.

مادهٔ بیست وهشتم:

(۱)داو طلب مقرری در ادارات خدمات ملکی، مامور و کارکن قراردادی در موارد آتی حق شکایت را دارند:

۲- برخورد تبعیض آمیز و غیر عادلانه از طرف کمیتهٔ تعیینات وزارت ها و ادارات دولتی.

مادهٔ دوم:

این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ و در جریدهٔ رسمی نشر گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شورې د مجلسينو د مصوبو د توشېح په هکله، دافغانستان اسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

ګڼه: (۸)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شورې د ولسي جرګې د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۸۴) ګڼه مصوبه او د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ د مشرانو جرګې نېټې (۱۷۸) ګڼه مصوبه، توشېح کوم.

فرمان

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشيح مصوبات مجلسين شورای ملی پيرامون تعديل مواد (۷۴ و۷۵) قانون ماليات برعايدات

شماره: (۸)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادۀ اول:

به تأسی از احکام جزء (۱٦) مادۀ (٦۴) و فقرۀ (۱) مادۀ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبۀ شماره (۱۸۴) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ ولسی جرگه و مصوبۀ شماره (۱۷۸) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد تعديل مواد (۷۴و (۷۵) قانون ماليات برعايدات توشيح می دارم.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسینو له مصوبو او د یادشوي قانون د تعدیلاتو له متن سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوریت رئیس

مادۀ دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن تعدیلات قانون متذکره، در جریدۀ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو دتعديل دطرحې

مصوبه

پرله پسي ګڼه: (۱۸۴)

نېټه: ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴

ولسي جرګې د افغانستان د اساسي قانون په نوي يمه ماده‌کې له درج شوي حکم سره سم، د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د بيړنيتوب په اړه د حکومت وړانديز شوې طرحه د حاضرو غړيو په غوڅ اکثريت تصويب کړه.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي

د ولسي جرګې رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره مسلسل: (۱۸۴)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسۀ عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ خویش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

پرعايداتو باندې د ماليات د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د طرحې په هکله

مصوبه

گڼه: (۱۷۸)

نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

مشرانو جرگې د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو د تعديل طرحه د رايو په اتفاق تصويب کړه.

محمد علم ايزديار

د مشرانو جرگې لومړی نايب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تأسی از حکم مادهٔ نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسهٔ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرعايداتو باندې د ماليات دقانون د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون څلور اويايمه او پنځه اويايمه مادې دې، په لاندې متنونو تعديل شي:

د کوچنيو تشبثاتو (اصنافو) ثابته ماليه

۱- څلور اويايمه ماده:

(۱) هغه حقيقي اشخاص چې په کوچني اقتصادي کار او فعاليتونو بوخت وي او په دې قانون کې د درج شوې موضوعي مالیې د وضعې او معافيت تابع نه وي، ددې قانون په پنځه اويايمه ماده کې د درج شوې ثابتې ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د مالياتي اظهارليک په ډکولو او د دې قانون د

تعديل برخی از مواد قانون ماليات برعايدات

مادۀ اول:

مواد هفتاد وچهارم و هفتاد وپنجم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ به متون ذيل تعديل گردد:

ماليۀ ثابت تشبثات کوچک (اصناف)

۱- مادۀ هفتاد وچهارم:

(۱) اشخاص حقيقی که مصروف کار و فعاليت های اقتصادی کوچک بوده و تابع وضع ماليۀ موضوعی و معافيت مندرج اين قانون نباشند، مکلف به پرداخت ماليۀ ثابت مندرج مادۀ هفتاد وپنجم اين قانون می باشند.

(۲) اشخاص حقيقی مندرج فقرۀ (۱) اين ماده، مکلف به خانه پری اظهارنامۀ مالياتی و ارايه آن

(c) ketabton.com: The Digital Library

حکمونو مطابق د هغهٔ په وړاندې کولو مکلف دي.

پرکوچنيو اقتصادي فعاليتونو (اصنافو) باندې د ثابتو ماليو تاکل

۲- پنځه اويايمه ماده:

(۱) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د مالي کال په ترځ کې د ماليې د تابع سرچينو له درکه تريوسلو پنځوسو زرو افغانيو پورې عايد (خرڅلاو) ولري، له ماليې څخه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص د دريو کلونو په ترځ کې له يوسلو پنځوسو زرو افغانيو څخه ترلسو ميليونو افغانيو پورې عايد (خرڅلاو) ولري، ددې ما دې په (۱) فقره کې د درج شوي معافيت له وضع کولو وروسته د کلني خرڅلاو له سرجمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې ماليې په ورکړه مکلف دي.

مطابق احکام اين قانون می باشند.

تعيين ماليات ثابت بالای فعاليت های اقتصادی کوچک (اصناف)

۲- مادهٔ هفتاد وپنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم اين قانون، درخلال سال مالی از درک منابع تابع ماليه الی مبلغ يکصد وپنجاه هزار افغانی عايد (فروش) داشته باشند، از ماليه معاف می باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده در خلال سال مالی بيشتر از مبلغ يکصد وپنجا هزار الی ده ميليون افغانی عايد (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فيصد ماليه ثابت از سر جمع فروشات سالانه بعد از وضع معافيت مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده می باشند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو ميليونو افغانيو څخه زيات عايد (خرڅلاو) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شـــوي معافيت له وضـــع کولـــو وروســـته د خرڅلاو له سر جمع څخـــه د (۵، ۱) سلنې ثابتې ماليې په ورکړه مکلف دي يا کولای شي ددې قانون د څلـــورمې مـــادې د (۳) فقـــرې د حکـــم او د څلورشپېتمې مـــادې د (۲) فقـــرې د تعديل د حکم مطابق، ماليه ورکړي.

(۴) کـــه چېـــرې ددې قـــانون د څلور اويايمې ما دې په (۱) فقره کې درج شوو حقيقي اشخاصـــو خپلـــه د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالي کلونو ماليه نه وي ورکړې، د هغوي ماليه ددې مادې د حکمونو مطابق تثبيت او د هغې پـــه ورکړې مکلف دي.

(۵) کـــه چېـــرې ددې قـــانون د څلور اويايمې مادې په (۱) فقره کـــې درج شوي حقيقي اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغهٔ څخه د دمخه کلونـــو د

(۳) هرگـــاه اشـــخاص حقيقـــی مندرج فقرهٔ (۱) این ماده درخلال سال مـــالی بيشـــتر از مبلـــغ ده ميليـــون افغانی عايد (فروش) داشـــته باشـــند، مکلف به پرداخـــت (۵، ۱) فيصـــد ماليه ثابت از ســـر جمـــع فروشـــات بعد از وضع معافيت مندرج فقرهٔ (۱) این ماده می با شد يـــا مـــی تواننـــد مطابق حکم فقرهٔ (۳) مادهٔ چهـــارم و حکـــم تعـــديل فقـــرهٔ (۲) مـــادهٔ شصت وچهارم ايـــن قـــانون، ماليـــه بپردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم این قانون ماليهٔ سال هـــای مـــالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خويش را پرداخت ننموده باشند، ماليه آنهـــا مطـــابق احکـــام ايـــن مـــاده تثبيـــت و مکلـــف بـــه تأديـــهٔ آن می باشند.

(۵) هرگـــاه اشـــخاص حقيقـــی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهـــارم ايـــن قـــانون، ماليـــه ذمـــت ســـال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الـــی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ذمت ماليه، ددې تعديل له خپرېدو څخه وروسته تر (۹۰) ورځو پورې ورکړې، د اضافي ماليې (جريمې) له ورکړې څخه معاف دي.

(٦) که چېرې په دې ماده کې درج شوي حقيقي اشخاص خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت ماليه ددې قانون د پنځه اويايمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق ورکړې وي، ددې مادې د (۲ او۳) فقرو د حکمونو مطابق، بيا سنجش او ورکړل شوي اضافي مبالغ دهغوی د ذمت په وروستيو مالياتو کې مجراء کېږي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشيح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

(۹۰) روز بعد از نشر این تعدیل تأدیه نمایند، از پرداخت مالیه اضافی (جریمه) معاف می باشند.

(٦) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج این ماده مالیه ذمت سال های ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را مطابق حکم فقرۀ (۴) مادۀ هفتاد وپنجم این قانون، تأدیه نموده باشند، مطابق احکام فقره های (۲ و۳) این ماده مجدداً سنجش و مبالغ اضافی تأدیه شده در مالیات ذمت بعدی آنها مجراء می گردد.

مادۀ دوم:

این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ و در جریدۀ رسمی نشر گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې د تعدیل د انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت درئیس

حکم

ګڼه:(۷۱)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدلیې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د۱۳۹۱ کال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جریده کې خپرې شوې د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې تعدیل چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصویب شوی دی، منظوروم.

دوه یمه ماده:

یادشوی تعدیل له دغهٔ حکم اودکابینې

حکم

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد انفاذ تعدیل مادهٔ بیستم مقررهٔ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینی

شماره: (۷۱)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدلیه!

مادهٔ اول:

تعدیل مادهٔ بیستم مقررهٔ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینی، منتشرهٔ جریدهٔ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ را که در جلسهٔ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینهٔ جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصویب گردیده است، منظور می دارم.

مادهٔ دوم:

تعدیل مذکور با این حکم و مصوبهٔ

(c) ketabton.com: The Digital Library

له مصوبې سره په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

کابینه از تاریخ نشر در جریدهٔ رسمی نافذ می گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې د تعديل په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې مصوبه

شماره: (۳۹)

تاریخ: ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴

د۱۳۹۱ کال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمې جريده کې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې تعـديل د افغانســتان اســلامي جمهوريــت د کــابينې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصويب شوه.

محمداشرف غني

دافغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبهٔ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل مادهٔ بیستم مقررهٔ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینی

شماره: (۳۹)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

تعدیل مادهٔ بیســتم مقــررهٔ طــرز تهیه و طی مراحل اســناد تقنینــی، منتشــرهٔ جریــدهٔ رســمی شــماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ در جلسهٔ مــؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینــــهٔ جمهــــوری اســــلامی افغانســـتان در دو مـــاده تصـــویب گردید.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو دډول د مقررې دشلمې مادې تعديل

لومړۍ ماده:

د ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جريده کې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې شلمه ماده دې، په لاندې متن تعديل شي:

(۱) ادارې کولای شي د اړتيا په صورت کې، د تقنيني سند ابتدايي طرحه د نورو حقيقي يا حکمي اشخاصو د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړوند سايټ يا نورو ممکنه وسايلو له لارې خپره کړي.

(۲) ادارې مکلفې دي د کورنۍ او بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنيني سندونو ابتدايي طرحه له پړاوونو څخه دهغې له تېرولو د مخه د عامه نظر د راټولولو لپاره د اړوندې ادارې د سايټ يا د کثيرالانتشار له ورځپاڼو څخه په يوې کې او يا د نورو ممکنه وسايلو له

تعديل مادۀ بيستم مقررۀ طرزتهيه وطی مراحل اسناد تقنينی

مادۀ اول:

مادۀ بيستم مقررۀ طرز تهيه وطی مراحل اسناد تقنينی منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ به متن ذيل تعديل گردد:

(۱) ادارات می توانند درصورت ضرورت، طرح ابتدائی سند تقنينی را جهت کسب نظر ساير اشخاص حقيقی يا حکمی از طريق سايت مربوط يا ساير وسايل ممکنه به نشر برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتدايی اسناد تقنينی عرصۀ تجارت داخلی و خارجی را قبل ازطی مراحل آن، از طريق سايت ادارۀ مربوط يا يکی از روزنامه های کثيرالانتشار و يا ساير وسايل ممکنه جهت جمع آوری نظر عامه به نشر برساند و مدت مناسب را

(c) ketabton.com: The Digital Library

لارې خپره کړي او مناسبه موده چې له (۳۰) ورځو څخه لږ نه وي، د نظريو د ترلاسه کولو لپاره وټاکي.

(۳) ددې مقررې په پنځلسمه ماده کې درج شوی کمېسيون ترلاسه شوې نظريې تر غور او بررسۍ لاندې نيسي او د طرح په بډاينه کې له هغو څخه ګټه اوچتوي.

(۴)که چېرې د تقنيني سند د ابتدايي طرح خپرېدل(خپرول) ملي امنيت، عامه روغتيا يا د ژوند چاپېريال له خطر سره مخامخ کړي يا د تقنيني سند د تنفيذ خنډ يا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او يا د بهرنيو اسعارو د تبادلې د نرخ يا د دولت د مالي پاليسيو په اړه د خاصو اقداماتو د کولو موجب شي، ددې مادې په (۲) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثني دي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

که کمتر از ۳۰ روز نباشد، جهت کسب نظريات تعيين نمايند.

(۳) کميسيون مندرج مادهٔ پانزدهم اين مقرره نظريات دريافت شده را مورد غور و بررسی قرار داده و درغنامندی طرح، از آن استفاده می نمايد.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی سند تقنينی، امنيت ملی،صحت عامه يامحيط زيست را مواجه به خطر سازد يا مانع تنفيذ سند تقنينی يا موجب اعمال نفوذ اشخاص و يا اتخاذ اقدامات خاص در رابطه به نرخ تبادلهٔ اسعار خارجی يا پاليسی های مالی دولت گردد، ازحکم مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده مستثنی می باشد.

مادهٔ دوم:

اين تعديل از تاريخ نشردر جريدهٔرسمی نافذ می گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اشتراک سالانه:

در مرکـــــز و ولایـــــات :　　　(۹۰۰) افغـــــانی

بـــرای مـــامورین دولـــت: بـــا ۲۵ فیصـــد تخفیـــف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصـــدیق، نصـــف قیمـــت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد

خـــارج از کشـــور:　　　(۲۰۰) دالـــر امریکـــائی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

- **Law on added value tax**
- **Amendments to some of Articles of Civil servants law**
- **Amendments to some articles of law on income tax**
- **Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents**

Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library